



March 15, 1980

宋慶齡書信集

...so happy to see with
and family and have put down May
20th, tentatively, as the date of release,
pending later information. Please reply that
I don't need anything but would appreciate
if she could bring along a couple of air-mail
11 labels ("onion skin")

If you have time to accede to my
request, it will save me some trouble,
as they probably think I shall soon appear,
and keep asking me for calligraphic
to be filmed, to be sculptured etc.

Please when writing about our
CPL activities, please record the fact

宋慶齡書信集

上

人民出版社

责任编辑:叶剑华

装帧设计:张守义

版面设计:朱启环

图书在版编目(CIP)数据

宋庆龄书信集/宋庆龄基金会,中国福利会编.

-北京:人民出版社,1999.12

ISBN 7-01-002934-2

I. 宋…

II. ①宋…②中…

III. 宋庆龄-书信集

IV. K827.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 35119 号

宋庆龄书信集

SONG QINGLING SHUXIN JI

人民出版社出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京电子外文印刷厂印刷 新华书店经销

1999 年 12 月第 1 版 1999 年 12 月北京第 1 次印刷

开本:850 毫米×1168 毫米 1/32 印张:55.75

字数:996 千 印数:0,001—2,000 册

ISBN 7-01-002934-2/D·821 定价(上下):115.00 元

出 版 说 明

《宋庆龄书信集》所收的信件,主要是她在世时本人档案室的收藏,而后经宋庆龄基金会和她手创的中国福利会妥为保存,大部分存放于北京的故居。原文绝大部分为英文。此次翻译和编辑工作,由宋庆龄基金会和中国福利会主持进行。在保存的大量书信基础上,多年来又向国内外人士征集了许多书信,并采用上海宋庆龄故居纪念馆已译出的百十封信编辑而成。由于她长期处于动荡的环境,许多书信已经散失,有的书信可能仍被一些单位和个人珍藏,有待继续征集,希望获得国内外有关人士和团体的协助。

本书所收信件,自一九〇九年至一九八一年,共计九百五十三封,表现了她同海内外各方面人士、亲属和故旧的交往。虽然大体上已涵盖了她一生各个重要历史时期的工作和生活,但尚不足以全面反映其丰富的思想和活动。即使如此,对于学习和研究宋庆龄的思想和品德,研究中国的近现代史,本书都具有重要的意义。

宋庆龄基金会 中国福利会

一九九九年七月

《宋庆龄书信集》编辑委员会

顾 问：黄 华 爱泼斯坦

主 编：吴全衡 杜淑贞

编 委：戴文葆 傅伍仪 张爱荣 钱行健

严福富 戴 辉 冯秉序 冯秉良

吴让能 叶建华

唯菊与石，
品质高洁；
唯石与菊天生硬骨。
悠悠清泉，
娟娟明月；
唯菊与石品质高洁。

——何香凝

<82/412.01/102

154/02

目 录

致珍妮(一九〇九年六月十九日)	1
致珍妮(一九〇九年九月九日)	3
致珍妮(一九一〇年六月十四日)	5
致哈泽德夫人(一九一三年八月二十四日)	6
致阿莉(一九一三年十月七日)	9
致阿莉(一九一五年十一月十八日)	11
致梅屋夫人(一九一六年五月二十日)	13
致梅屋夫人(一九一六年五月二十七日)	15
致梅屋夫人(一九一七年二月十九日)	17
致阿莉(一九一七年二月二十二日)	19
致梅屋庄吉(一九一七年四月二日)	21
致孙婉(一九二一年三月十一日)	24
致白赛脱(一九二一年四月)	25
致阿莉(一九二二年九月十五日)	29
致戴恩赛(一九二二年九月十八日)	31
致鲍罗廷(一九二三年十月二十八日)	32
致鲍罗廷(一九二四年五月十四日)	34

致朱卓文(一九二四年五月二十六日)	36
致鲍罗廷(一九二四年九月九日)	38
致鲍罗廷(一九二四年九月二十六日)	39
致鲍罗廷(一九二四年九月)	40
致鲍罗廷(一九二四年十月十二日)	41
致鲍罗廷(一九二四年十月十三日)	43
致阿莉(一九二四年十二月十日)	45
致宫崎龙介(一九二四年十二月二十九日)	48
致杨杏佛(一九二五年六月七日)	50
致廖夫人(一九二五年八月)	52
致阿莉(一九二六年四月十六日)	53
致蒋介石(一九二七年十二月十七日)	55
致蒋介石(一九二七年十二月二十三日)	56
致杨杏佛(一九二八年八月二十一日)	58
致劳埃德(一九二九年一月二十一日)	60
致杨杏佛(一九二九年二月二十六日)	62
致杨杏佛(一九二九年十一月二十六日)	64
致杨杏佛(一九三〇年四月十七日)	66
致杨杏佛(一九三一年二月十七日)	68
致《申报》《时事新报》(一九三一年十二月 三十一日)	71
致蒋介石、宋子文、于学忠(一九三二年 十二月十七日)	72
致孙哲生等(一九三二年)	74

致孙哲生、陈真如(一九三二年)	75
致孙哲生、何敬之(一九三二年)	76
致蔡元培(一九三三年八月十三日)	77
致马莱(一九三三年八月二十八日)	79
致汪精卫、居正、罗文干(一九三三年十二月 三十日)	81
再致汪精卫等(一九三四年一月十二日)	83
致上海《大美晚报》编者(一九三四年六月 十二日)	84
向美国朋友的呼吁(一九三五年一月三十日)	86
致鲁迅(一九三五年六月五日)	88
致安斯沃思夫人(一九三五年十二月八日)	90
致救国阵线领袖(一九三六年六月五日)	92
致上海市政府(一九三六年九月十八日)	94
致全国各界救国联合会第二次执委会 (一九三六年十月)	95
致冯玉祥(一九三六年十一月二十三日)	96
致冯玉祥(一九三六年十二月七日)	97
致林森等(一九三七年七月七日)	98
致英国工党书(一九三七年九月十七日)	100
致贝特兰(一九三八年五月二十五日)	106
致尼赫鲁(一九三八年七月七日)	111
致哈斯克尔(一九三八年八月五日)	113
致哈斯克尔(一九三八年九月八日)	115

致林森、蒋介石等(一九三八年十月二十八日)	116
致友人(一九三八年十一月六日)	118
致顾维钧(一九三八年十一月二十一日)	121
致哈斯克尔(一九三八年十二月二日)	123
致斯诺(一九三九年一月十七日)	125
致哈斯克尔(一九三九年一月十八日)	129
致香港各界人士(一九三九年二月二十四日)	130
致陈其瑗、赵建生(一九三九年三月十五日)	131
致国际友人(一九三九年三月二十八日)	133
致顾维钧(一九三九年四月十四日)	135
致李国钦(一九三九年四月十四日)	136
致全世界的朋友们(一九三九年五月一日)	137
致美国友人(一九三九年七月七日)	139
致索耶(一九三九年七月二十五日)	149
致格雷斯(一九三九年九月三日)	150
致尼赫鲁(一九三九年九月十五日)	157
致外国团体(一九三九年十月二十日)	159
致黄苗子(一九三九年十一月二十六日)	162
致尼赫鲁(一九三九年十二月十六日)	164
致伯朴(一九三九年)	167
致斯托夫人(一九四〇年一月二十四日)	169
致国外朋友们(一九四〇年四月十五日)	171
致沈钧儒(一九四〇年五月十五日)	174
致亚瑟·伯朴(一九四〇年五月二十四日)	176

致普赖斯(一九四〇年五月二十六日)	177
致普赖斯(一九四〇年七月十六日)	179
致普赖斯(一九四〇年八月二十七日)	180
致普赖斯(一九四〇年十二月七日)	182
致国外友人(一九四〇年十二月)	184
致海外朋友(一九四一年一月一日)	186
致普赖斯(一九四一年一月十一日)	190
致蒋介石(一九四一年一月十八日)	191
致李兆焕(一九四一年二月七日)	192
致普赖斯(一九四一年二月十八日)	194
致普赖斯(一九四一年三月六日)	196
致卡尔逊(一九四一年三月七日)	199
致普赖斯(一九四一年九月十二日)	201
致四川省军政长官(一九四一年)	203
致格雷斯(一九四二年二月二十二日)	204
致王安娜(一九四二年八月六日)	210
致王安娜(一九四二年八月十四日)	212
致阿莉(一九四二年十月五日)	214
致格雷斯(一九四二年十月六日)	216
致柯棣华亲属(一九四三年二月七日)	220
致普鲁伊特(一九四三年四月十七日)	223
致格雷斯(一九四三年四月十七日)	226
致坎农(一九四三年五月三日)	228
致艾伦(一九四三年六月二日)	230

致弗农(一九四三年六月十六日)	231
致印度人民(一九四三年七月十四日)	235
致格雷斯(一九四三年七月十六日)	236
致郑镜宇(一九四三年八月二十九日)	239
致海外朋友(一九四三年九月十八日)	241
致尼柯尔斯(一九四三年十二月十四日)	246
致艾伦(一九四三年十二月二十九日)	248
致美国工人们(一九四四年二月八日)	252
致梁先生(一九四四年二月十七日)	255
致杨孟东(一九四四年三月十一日)	257
致杨孟东(一九四四年四月十日)	260
致杨孟东(一九四四年五月二十九日)	262
致基普林(一九四四年六月八日)	265
致史迪威将军(一九四四年六月二十六日)	267
致杨孟东(一九四四年六月二十六日)	269
致基普林(一九四四年七月六日)	271
致杨孟东(一九四四年七月十六日)	273
致毕德进(一九四四年七月二十二日)	276
致毕德进(一九四四年七月二十六日)	277
致基普林(一九四四年八月一日)	278
致帕克暨夫人(一九四四年八月四日)	279
致杨孟东(一九四四年八月五日)	281
致帕克(一九四四年八月三十日)	285
致卡尔文(一九四五年一月十八日)	287

致杨孟东(一九四五年二月十七日)	288
致格雷斯(一九四五年三月七日)	291
致陈树人(一九四五年五月十四日)	294
致杨孟东(一九四五年五月)	296
致阿贝(一九四五年七月十八日)	298
致德拉蒙德(一九四五年八月二十日)	300
致德拉蒙德(一九四五年九月三日)	302
致阿贝(一九四五年九月十七日)	303
致格雷斯(一九四五年十月十三日)	304
致卡尔文(一九四五年十月十六日)	306
致格雷斯(一九四五年十月二十三日)	307
致蒋廷黻(一九四五年十月二十五日)	311
致伍云甫、林仲(一九四五年十二月十五日)	314
致阿贝(一九四五年十二月)	316
致普赖斯(一九四六年一月七日)	317
致香港汇丰银行行长(一九四六年一月十四日)	321
致马海德(一九四六年一月十六日)	323
致普赖斯(一九四六年一月二十二日)	326
致普赖斯(一九四六年一月二十二日)	330
致周先生(一九四六年一月二十二日)	331
致马海德(一九四六年一月二十二日)	333
致普赖斯(一九四六年一月二十四日)	335
致悉尼响应孙夫人呼吁筹赈会 (一九四六年二月十六日)	336

致贝祖诒(一九四六年二月十六日)	339
致柯全寿(一九四六年二月二十五日)	341
致马尼拉中国体育协会(一九四六年二月 二十八日)	344
致普赖斯(一九四六年三月六日)	346
致格瑞(一九四六年三月十三日)	350
致普赖斯(一九四六年三月二十二日)	351
致利特尔(一九四六年三月二十五日)	357
致奥格登(一九四六年四月二日)	359
致克劳特(一九四六年四月四日)	360
致普赖斯(一九四六年四月五日)	362
致普赖斯(一九四六年四月十三日)	368
致阿莉(一九四六年五月五日)	372
致张维(一九四六年五月五日)	375
致蚁美厚(一九四六年五月十日)	377
致马海德(一九四六年五月十三日)	379
致中国福利基金会执行委员(一九四六年 五月十四日)	383
致张维(一九四六年五月十五日)	386
致蚁美厚(一九四六年六月)	389
致格雷斯(一九四六年七月一日)	390
致南希·肖尔斯·杜瓦尔夫人(一九四六年 七月三日)	394
致格洛宾姆(一九四六年七月十六日)	396

致迈克格瑞夫人(一九四六年七月十六日)	398
致阿贝(一九四六年七月十八日)	399
致卡罗琳·斯图尔特(一九四六年七月 二十七日)	401
致美国妇女大会吉恩·韦尔特菲什和 穆里尔·德雷伯(一九四六年八月一日)	403
致黄家权(一九四六年八月二日)	404
致博杰森(一九四六年八月十五日)	406
致蚁美厚(一九四六年八月十五日)	407
致摩萨(一九四六年八月二十三日)	409
致李约瑟(一九四六年八月三十日)	411
致曾毓秀等(一九四六年八月)	414
复摩萨(一九四六年九月二日)	416
致黄家权(一九四六年九月四日)	418
致劳达士(一九四六年九月五日)	420
致布朗(一九四六年九月六日)	421
致柯全寿(一九四六年九月七日)	423
致郭沫若(一九四六年九月十二日)	424
致格雷斯(一九四六年九月十八日)	427
致史迪威夫人(一九四六年十月十四日)	430
致古巴华侨民主同盟(一九四六年十月 十五日)	431
致伍云甫(一九四六年十月十七日)	433
致乔伊·皮奇尔(一九四六年十月十八日)	434

致卡特夫人(一九四六年十月二十五日)·····	436
致黄家权(一九四六年十一月六日)·····	440
致格鲁宾(一九四六年十一月六日)·····	442
致柯全寿(一九四六年十一月七日)·····	443
致曼泰夫人(一九四六年十一月七日)·····	445
致克里普斯(一九四六年十一月十三日)·····	446
致香港广州银行经理(一九四六年十一月 十三日)·····	448
致颜敕夫人(一九四六年)·····	449
致何香凝(一九四七年一月二日)·····	451
致美国援华会(一九四七年一月三日)·····	452
致贝克尔(一九四七年一月七日)·····	453
致劳里(一九四七年一月七日)·····	455
致布雷泽勒(一九四七年一月九日)·····	457
致齐仲桓(一九四七年一月十三日)·····	459
致斯特格迈耶(一九四七年一月十七日)·····	460
致劳里(一九四七年一月十七日)·····	461
致波尔杰斯(一九四七年一月二十二日)·····	462
致劳里(一九四七年一月二十八日)·····	463
致蚁美厚(一九四七年一月二十八日)·····	464
致李文杰(一九四七年二月六日)·····	466
致阿莉(一九四七年二月六日)·····	467
致黄家权(一九四七年二月十三日)·····	470
致何香凝、张坤廉、陈其瑗(一九四七年	

二月十四日)	471
致范海宁(一九四七年二月十五日)	472
致谭宁邦(一九四七年二月二十日)	473
致李文杰(一九四七年二月二十七日)	474
致劳里(一九四七年二月二十七日)	475
致皮奇尔(一九四七年二月二十七日)	476
致比尔·鲍威尔(一九四七年三月三日)	477
致何香凝、张夫人(一九四七年三月三日)	478
致何香凝、张夫人、邓文钊(一九四七年 三月十五日)	479
致黄家权(一九四七年三月十七日)	480
致蚁美厚(一九四七年三月十七日)	481
致柯全寿(一九四七年三月十七日)	482
致科特(一九四七年三月二十八日)	483
致考德威尔(一九四七年四月二日)	484
致黄家权(一九四七年四月二日)	485
致朗兹(一九四七年四月二日)	487
致玛丽·弗莱明(一九四七年四月二日)	489
致福尔克纳(一九四七年四月四日)	491
致胡好(一九四七年四月十八日)	493
致福尔克纳(一九四七年四月二十三日)	495
致何香凝、张夫人、邓文钊(一九四七年 四月二十四日)	496
致贝特兰(一九四七年四月三十日)	497